

水  
墨  
新  
世  
界

# A Brave New World of Ink

Hau Pei-Jen 侯北人

Fong Chung-ray 馮鍾睿

Hu Hung-shu 胡宏述

Zheng Chongbin 鄭重賓

Zhong Yueying 鍾躍英

10.26 - 11.20, 2013



硅谷亞洲藝術中心  
Silicon Valley Asian Art Center  
[www.artshu.com](http://www.artshu.com)

# 前 言

2012年秋，硅谷亞洲藝術中心首次參加久負盛名的西湖藝術博覽會，由杭州欽哲藝術中心大力協作，推出《水墨新世界》大展，有侯北人、馮鍾睿、胡宏述、鄭重賓四位旅美重要藝術家30幅畫作。展覽得到中國美術學院、浙江美術館和眾多美術界師生、收藏家的一致讚揚，也得到浙江省文化廳、文物局領導的肯定。浙江美術館馬鋒輝館長說：“可見證旅美華人畫家實力強大”，浙江省文化藝術評估委員會秘書長尹舒拉說：“有驚豔之感”。北京匡時拍賣董事長董國強、著名美學家陳望衡、美學家於賢德、浙江大學企業成長中心主任劉雲、浙江省民建企業家協會會長盧步東、華日實業董事長陳勵君、中國財稅博物館副館長呂建富、賽麗美術館創辦人夏賽麗、浙江文藝出版社社長鄭重等，都前來參觀和購藏。展覽空前成功，過半展品被收藏，其中胡宏述5幅展品全部售出，並榮獲組委會頒發的“國際藝術交流貢獻獎”。這次展覽的成功，最主要的原因是強大的學術支撐。在展覽的圖錄的扉頁，我們引用了西方中國美術史泰斗蘇立文(Michael Sullivan)教授的論斷“20世紀下半葉最重要的中國畫家中有很多生活在美洲”(Many of the most important Chinese painters during the second half of the Twentieth Century lived in America)。蘇立文教授的論斷對很多人來說是石破天驚之感。但檢索1940年代到1990年代末北美的華人水墨畫的發展，旅美華人畫家名家雲集，1968年張大千從巴西遷居北加州海濱的卡美爾城，直到1978年移居臺北。這是他的黃金十年，也給美國的中華藝術開啟了新時代，形成群星閃爍、巨星耀眼的璀璨景象，值得美術史家大書特書。蘇立文教授是英美研究中國美術史最重要的學者，對20世紀中國繪畫藝術傾注心力最多，也是吳冠中1989年舊金山中華文化中心和1992年大英博物館大展的重要推動者。他的論斷可謂言下無虛。



左起: 彭辰、盧步東、陳勵君、劉雲、  
舒建華在 2012 年西湖藝博會展出的  
侯北人新作《曉日秋山》前

左起: 高木森、Mark Johnson、  
舒建華、張子寧在張大千、鄭月波合  
作《貓荷圖》前



在參加 2012 年西湖藝術博覽會之前，硅谷亞洲藝術中心已經和舊金山灣區另外三家重要的藝術機構，舊金山州立大學美術館、舊金山亞洲藝術博物館、舊金山中華文化中心，在蘇立文教授的指導下，籌畫了 2013 年 2 月四家聯合舉辦的《水墨時刻》(The Moment For Ink) 的大展，這是美國第一次舉辦以美國亞裔為創作主體的貫穿歷史和現況的大型水墨畫藝術展，展出 50 位美國亞裔畫家 150 幅作品，對全面梳理美國本土的水墨畫創作，探討中國水墨在美國的移植、生根、發展、影響和走向，修正和擴大美國主流社會對中國水墨藝術的認識，都有著重要的意義。舊金山州立大學美術館館長強森教授 (Mark D. Johnson) 在《水墨時刻》英文序言的開頭正式公佈了蘇立文教授的論斷。2013 年 3 月 22 日應我的邀請，蘇立文教授專程從大學來參觀畫展，在硅谷亞洲藝術中心做了專題演講，並和畫家侯北人、馮鍾睿、胡宏述、鄭重賓、鍾躍英等對話和交流。蘇立文教授也正式確認了他的論斷，並提醒我說“這個 America 實事上就是美國”。

為了更進一步梳理中國水墨繪畫過去一個世紀以來在美國的整個發展狀況，在深入研究三代華人藝術家在美國的探索，尤其是關注在美國有影響的浙江畫家和中國美院（含杭州國立藝專）畢業的畫家群體的創作，浙江美術館於 2013 年 7 月 5 日到 28 日間舉辦《一池硯水太平洋——中國水墨畫在美國的創新》的大展，由美國硅谷亞洲藝術中心和舊金山中華文化中心聯合舉辦、杭州欽哲文化藝術公司協辦，展出楊令茀、王濟遠、張書旂、王方宇、汪亞塵、王季遷、張大千、侯北人、鄭月波、王昌杰、劉業昭、林清霓、趙春翔、丁雄泉、劉國松、馮鍾睿、胡奇中、胡宏述、傅狷夫、袁天一、伏文彥、徐希、趙准旺、羅芳、劉墉、陳曼玲、李華式、鄭重賓、鍾躍英近 30 位旅美畫家的代表性作品 120 幅，並出版畫冊，舉辦國際學術研討會，邀請多位國內和海外知名藝術史家和評論家與會。這是中國首次舉辦展示中國水墨畫在美國移植、發展和創新的展覽。

在一年多的愉快合作中，杭州欽哲藝術中心總經理彭辰和我一致同意，把上述旅美傑出華人畫家的作品逐步推廣到祖國大陸，在杭州錢江新城的萬銀國際大廈四十層籌建杭州欽哲藝術中心，實現中美文化藝術的深層交流和對接。在 2013 年 11 月 7 日到 11 日的第 16 屆西湖國際藝術博覽會上，由欽哲藝術中心舉辦、硅谷亞洲藝術中心協辦《流淌的黑白——胡宏述畫展》專場展覽，同時也推出侯北人、馮鍾睿、鄭重賓、鍾躍英、王昌杰、胡奇中的作品。這七位旅美畫家，除王昌杰和胡奇中已經過世，其他五位都健在，新作迭出。他們的作品都列入上述中美知名的美術博物館和藝術機構展覽中。

與此同時，在 2013 年 10 月 26 日 11 月 20 日，我們美國硅谷亞洲藝術中心也同時主辦《水墨新世界》的展覽，推出侯北人、馮鍾睿、胡宏述、鄭重賓、鍾躍英近 40 幅作品，同時也展出

## 展品目录

蘇立文與侯北人在硅谷亞洲藝術中心對談，背景為張大千、鄭月波合作《貓荷圖》和《魚戲圖》



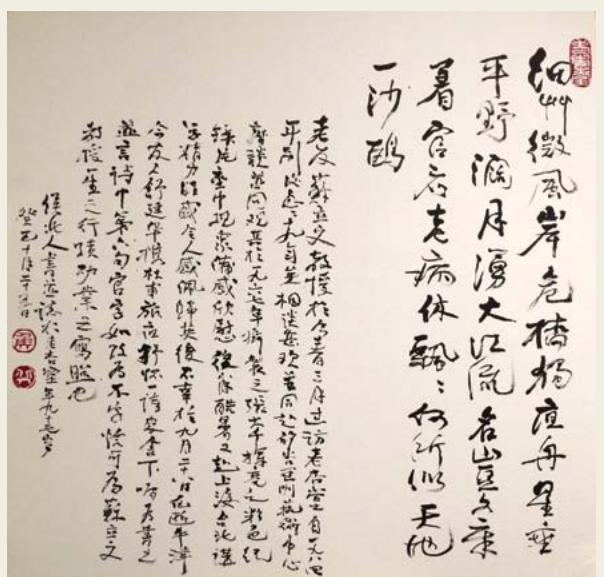
了鄭月波、王昌杰、劉業昭三位已過世的前輩畫家作品，向灣區的觀眾介紹他們在現代水墨藝術上探索的成就。

在我們籌備今秋杭州藝術博覽會和本次《水墨新世界》展覽之際，沉痛地得知蘇立文教授於9月28日在牛津大學病逝，享年98歲。他深情熱愛中國文化，傾畢生之力研究中國藝術，他對整個二十世紀中國藝術的梳理和判斷，對張大千、趙無極、劉國松、吳冠中的論斷和推崇，都經受歷史的考驗。他對中國當代藝術家受過度商業化的侵蝕的尖銳批評，也特別警醒。他在九十八歲高齡還為中國藝術在英美、大陸和臺灣間奔波，真如杜甫詩所說“飄飄何所似，天地一沙鷗”。他對美國華人畫家所做的大判斷“20世紀下半葉最重要的中國畫家中有很多生活在美國”，是對我們事業莫大的支持、鼓勵和鞭策。

美国硅谷亚洲艺术中心 館长 舒建华  
2013年10月



蘇立文與劉業昭女兒劉興玳在劉業昭畫作前



侯北人悼念蘇立文手迹

1. 侯北人《看雲白楓紅》 Autumn Landscape 38.1x25.1in 2010
2. 侯北人《山魂》 Spirit of Mountain 72x38in 2013
3. 侯北人《夕山斑斕》 Splendid Mountains in Sunset 18x21in 2013
4. 侯北人《巫峽》 The Gorges 18x21in 2013
5. 侯北人《千山急雨》 Rain in the Mountains 20.2x 27.2in 2005
6. 侯北人《亂石山雪圖》 Snowy Mountains 18x21in 2011
7. 侯北人《剪剪春風》 Spring Breeze 18x21in 1998
8. 侯北人《秋山初雪》 First Snow in Autumn 27x54in 2000
9. 馮鍾睿 65-37 Ink on Paper 46.5x21.75in 1965
10. 馮鍾睿 67-81 Ink, Acrylic on Paper 21.5x37in 1967
11. 馮鍾睿 82 Acrylic on Canvas 48x60in 1982
12. 馮鍾睿 70-51 Ink, Acrylic on Paper 21.5x21.5in 1970
13. 馮鍾睿 70-51 Ink, Acrylic on Paper 21.5x21.5in 1970
14. 馮鍾睿 89-25 Acrylic on Canvas 48x36in 1989
15. 馮鍾睿 85-15 Acrylic on Canvas 54x36in 1985
16. 馮鍾睿 9-27 Acrylic on Canvas 60x48in 2009
17. 馮鍾睿 9-12 Acrylic on Canvas 36x48in 2009
18. 胡宏述《分》Oil on Canvas 28x30in 1992
19. 胡宏述《惑》Oil on Canvas 34x48in 2009
20. 胡宏述《瓊》Oil on Canvas 26x40in 2008
21. 胡宏述《繭》Oil on Canvas 22x28in 2003
22. 胡宏述《甦》Oil on Canvas 30x40in 2012
23. 胡宏述《詠》Oil on Canvas 24x48in 2009
24. 胡宏述《觸》Oil on Canvas 32x35in 2013
25. 胡宏述《屯》Oil on Canvas 32x48in 1994
26. 胡宏述《蓄》Oil on Canvas 42x48in 2009
27. 鄭重賓 Dissolved Prime form (a) 74x36.5in Ink,Acrylic,Xuan Paper 2012
28. 鄭重賓 Dissolved Prime form (e) 74x36.5in Ink,Acrylic,Xuan Paper 2012
29. 鄭重賓 Line Study 71x52in Ink,Acrylic,Xuan Paper
30. 鄭重賓 Model1-2 38x43in Ink, Acrylic,Xuan Paper 2012
31. 鄭重賓 Untitled 35x38in Ink, Acrylic,Xuan Paper 2013
32. 鄭重賓 Facade 35 x 38 in Ink Acrylic Xuan Paper 2010
33. 鍾躍英《喚醒》72x38in Ink and Color on Paper 2007
34. 鍾躍英《捉形取質1》39x37in Ink and Color on Paper 2008
35. 鍾躍英《理念之形》54x54in Ink on Paper 2013
36. 鍾躍英《捉形取質2》39x37in Ink and Color on Paper 2008
37. 鍾躍英《捉形取質3》39x37in Ink and Color on Paper 2008
38. 鍾躍英《薰風》27x52in Ink and Color on Paper 2008
39. 鍾躍英《聞風》27x52in Ink on Paper 2012



2012年胡宏述（左）和鄭重賓（右）在硅谷亞洲藝術中心欣賞侯北人（中）的潑墨《欲雪》



2009年侯北人在硅谷亞洲藝術中心展出《紅石山四屏》與舒建華館長



2013年3月蘇立文走訪侯北人畫室驚嘆侯北人創作的巨幅絹本山水長卷《秋山無盡圖》

侯北人，祖籍河北昌黎，1917年生於遼寧海城，自幼喜歡繪畫，“九一八事變”後，到華北求學，1939年考取河北省官費留學日本九州大學，學社會學，暑期在北京得友人介紹，向隱居北京的黃賓虹學畫。1943年回國去重慶做日本問題研究，1949年移居香港，師從杭州鄭石橋學畫。1956年舉家移民美國，剛到舊金山就得到張書旂的關心的支持。1956年冬，張大千成功在法國巴黎盧浮宮舉辦大型個展、在戛納會晤畢加索並遊歷瑞士後，取道香港、東京回巴西聖保羅時，在加州逗留數日，在伯克萊大學城朋友們為他舉辦的聚會上，他遇見了剛從香港移民來舊金山的侯北人，他這麼語氣沉重地對侯北人說：“我們中國畫和西洋畫擺在一起時，很容易被人家吃掉，我們非變不可。”侯北人在香港時認識張大千。這次在美國重逢，當然高興。但張大千的話令他震驚。

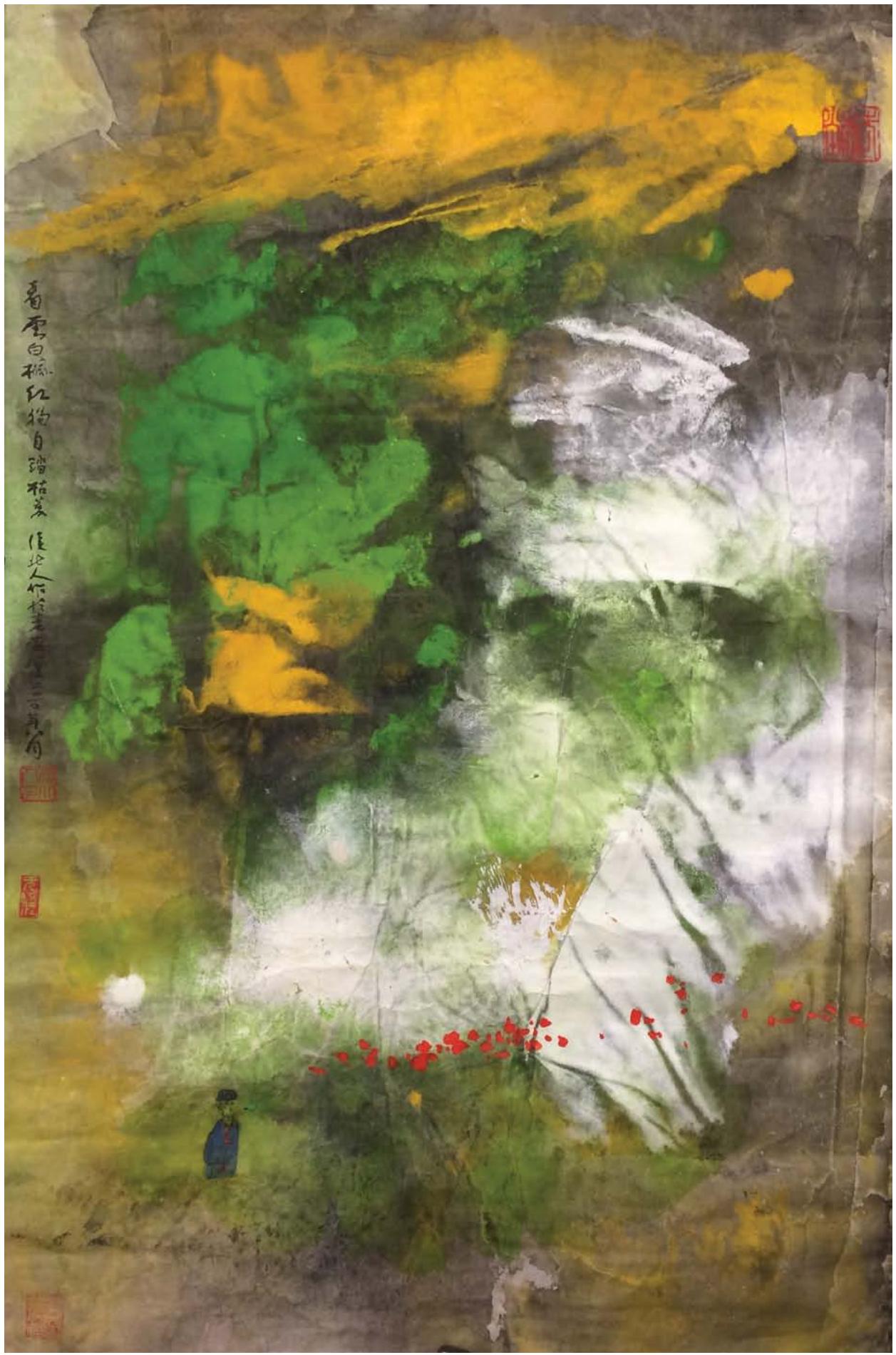
不久侯北人安居在斯坦福大學附近，開始繪畫創作和教學。1963年著名的舊金山迪揚博物館為他舉辦個展，以寫意山水、花鳥為主，還有一幅工筆的白孔雀，這是繼張書旂之後又一位能在迪揚舉辦個展的中國畫家。這是他學畫階段的一個總結。1967年開始，他與頻繁來加州的張大千交往日益密切。1969年春，張大千在侯北人的老杏堂中做客，興致勃勃談了巨制《長江萬里圖》整個創作過程。他還建議侯北人嘗試潑墨和潑彩作畫。

正值藝術顛峰期的張大千對侯北人的影響是深刻的。但不是立刻就顯現出來的。侯北人厚樸的氣質和天性，使他不會趨新就巧去追求那種立竿見影的效果。大師的示範、言傳、身教，他會花很長時間去思考、體驗和實踐，沉潛涵泳三五十年之後才露出崢嶸的氣象。黃賓虹對他是這樣，張大千對他也是這樣。1990年之後，侯北人的繪畫有了成熟的風格，並在2005年他九十歲前後，水到渠成地進入他創作的高峰期。我們發現黃賓虹的渾厚華滋被他彩色化了，張大千固用的青綠兩色的淵穆蒼厚被他明亮化了。侯北人的潑彩以紅、黃為主色調的，明亮、健朗和華滋，侯北人在他邁入百歲高齡之際還有旺盛的生命力，猶自駕車，創作不輟，把黃賓虹和張大千的藝術創造再往前推進一步，真是中國藝術非常偉大的幸運。

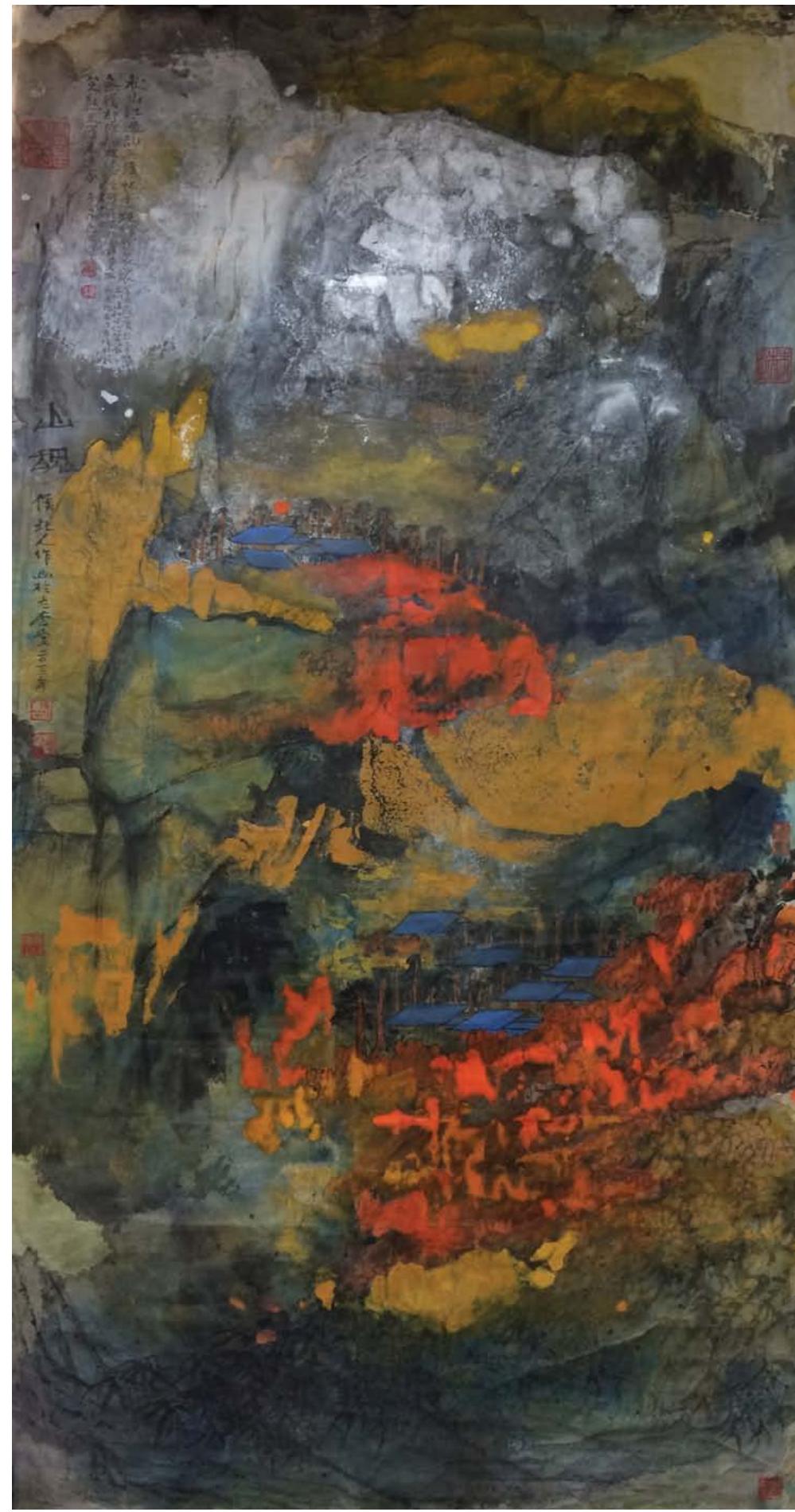
侯北人現住美國加州。



1969年張大千來侯北人（左）老杏堂賞花



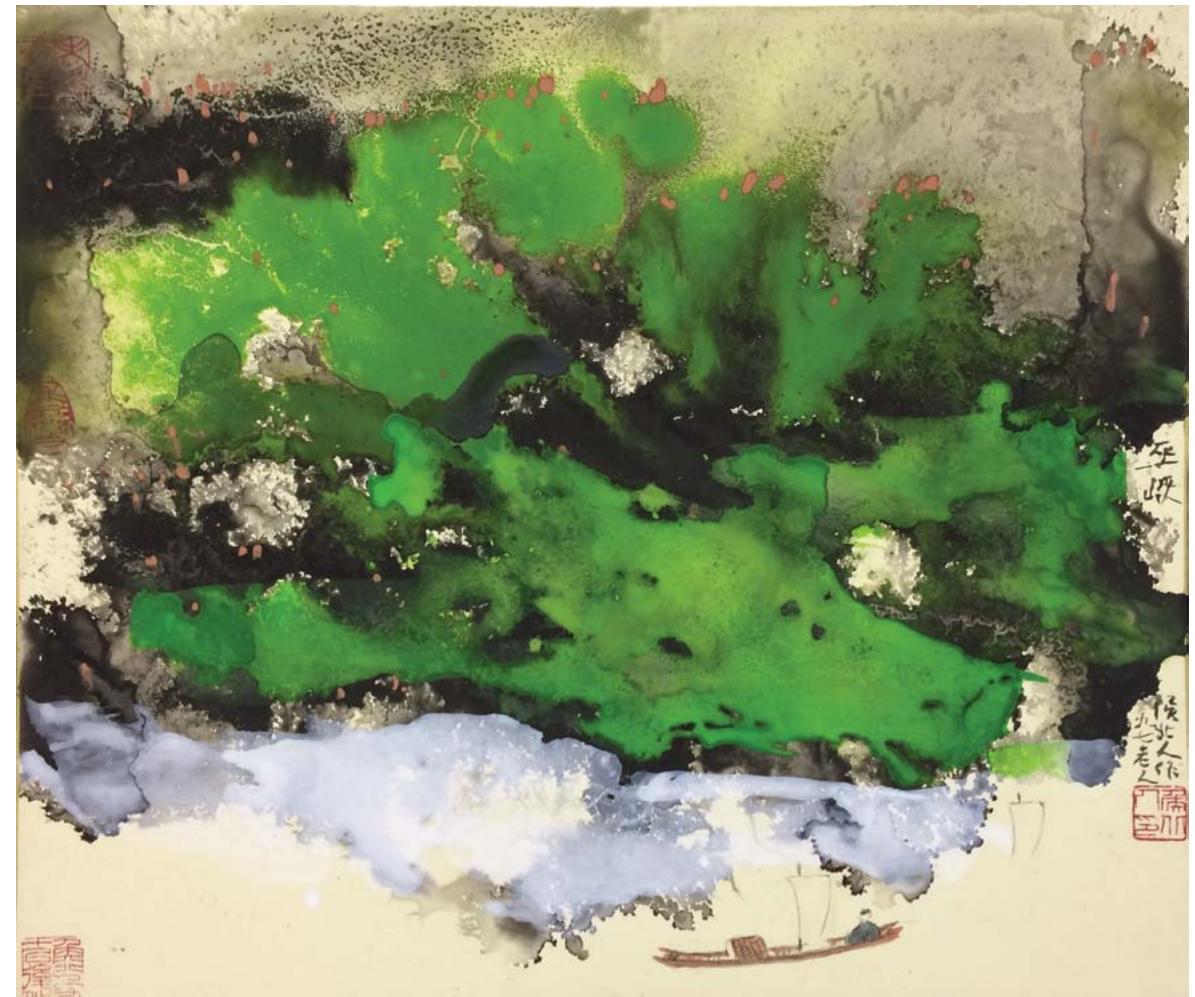
1. 侯北人 《看雲白楓紅》 Autumn Landscape 38.1x25.1in 2010 \$15,000



2. 侯北人 《山魂》 Spirit of Mountain 72x38in 2013 \$30,000



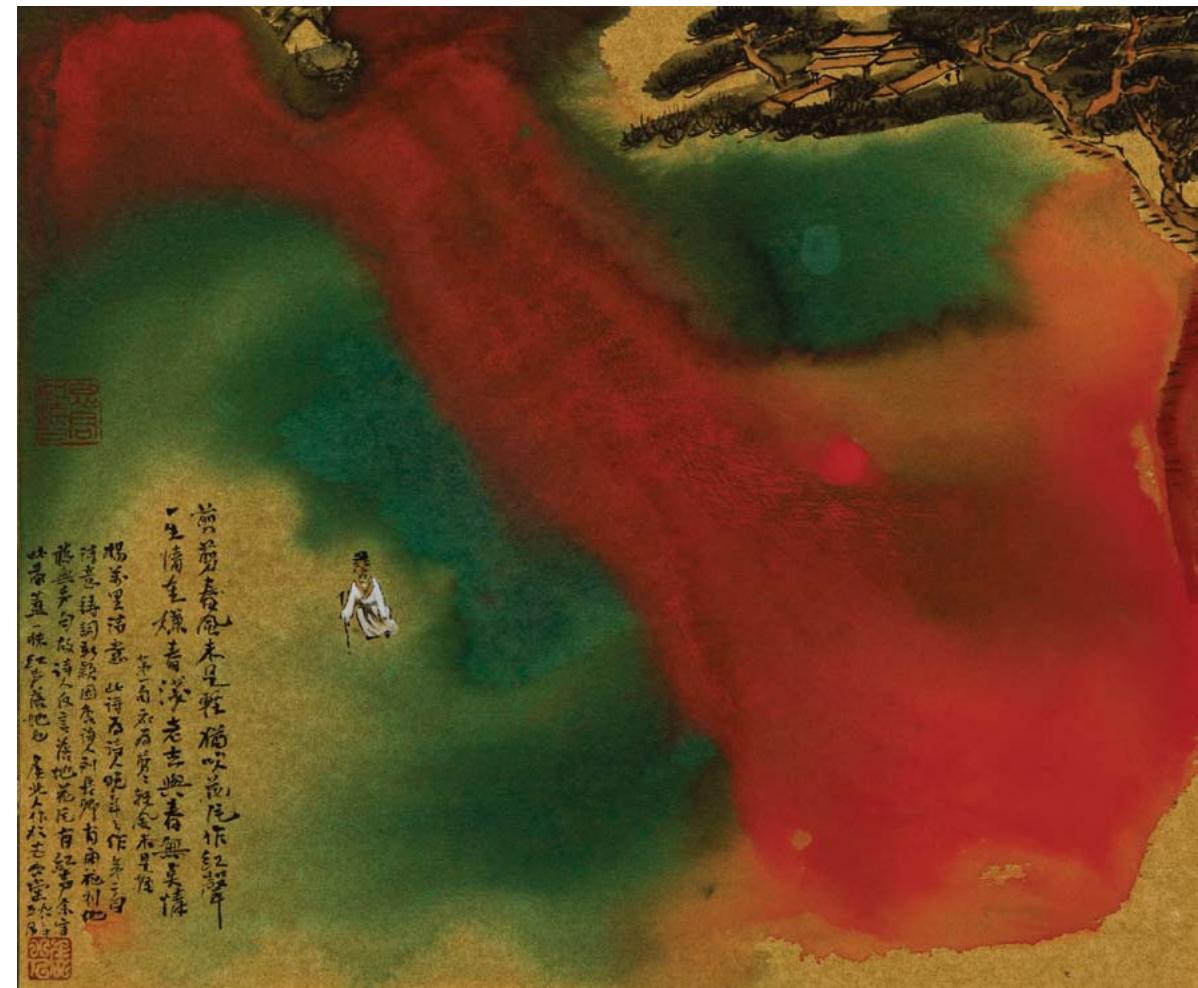
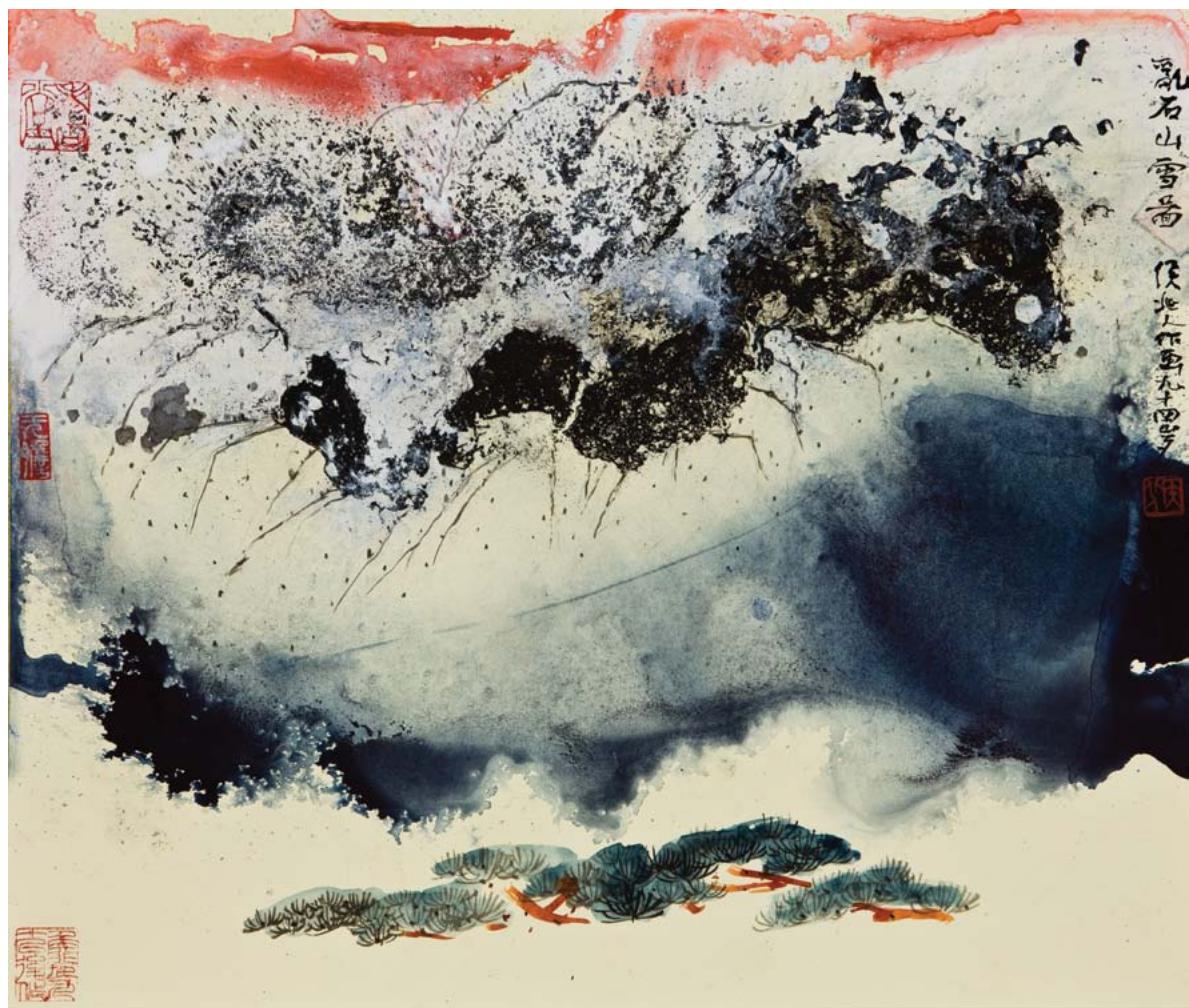
3. 侯北人 《夕山斑斓》 Splendid Mountains in Sunset 18x21in 2013 \$8,500



4. 侯北人 《巫峡》 The Gorges 18x21in 2013 \$8,500



5. 侯北人《千山急雨》 Rain in the Mountains 20.2x 27.2in 2005 \$10,000



7. 侯北人《剪剪春風》 Spring Breeze 18x21in 1998 \$8,500

6. 侯北人《亂石山雪圖》 Snowy Mountains 18x21in 2011 \$8,500



8. 侯北人《秋山初雪》 First Snow in Autumn 27x54in 2000 \$20,000



馮鍾睿（右）與蘇立文（中）2013年在硅谷亞洲藝術中心



2013年9月，馮鍾睿回顧展研討會上，右起：張梅駒、高木森、羅芳、馮鍾睿、鍾耀英、舒建華



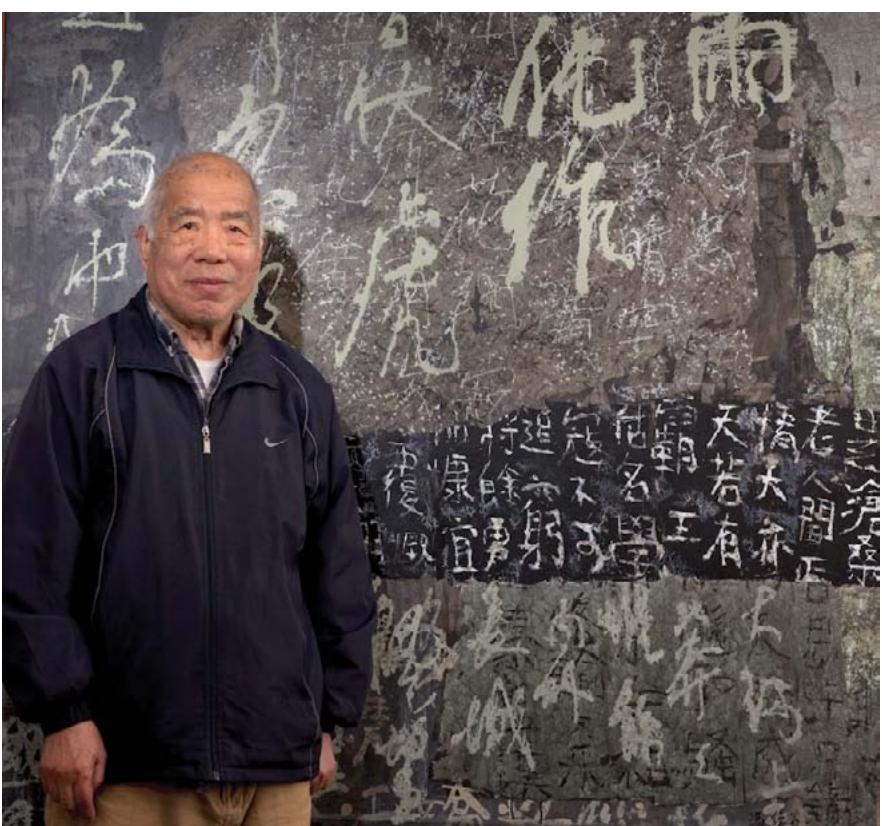
馮鍾睿 1984年李可染（左）參觀中國美術館的馮鍾睿畫展



馮鍾睿馮鍾睿和徐心如

馮鍾睿，1934年生於南陽一個書香之家，他的堂叔父為著名哲學家馮友蘭。1948他輾轉來到臺灣，先在海軍服役，1952年考入政工幹部學校美術系。1957年和胡奇中等另三位海軍同事成立“四海畫會”，並於1961年整個併入“五月畫會”。馮鍾睿利用臺灣常見的棕櫚毛片，做成2尺左右長的棕刷作為他的畫筆。他1960年代的繪畫，沒有刻意追求肌理和造型感，而是在粗豪的棕刷下呈現抒情意味濃郁的水墨效果。1966年他的作品入選李鑄晉教授策展的《中國山水畫的新傳統》美國巡展。他的作品被舊金山迪揚博物館、丹佛博物館、聖地牙哥美術館、巴爾的摩博物館等公立博物館收藏，也被Avery Brundage、洛可菲勒三世等重要美國收藏家收藏。1971年馮鍾睿得到洛可菲勒三世基金會的資助，遊覽歐美訪學。1972年聖地牙哥美術館舉辦他的個展。1974年臺北國立歷史博物館個展。1975年移民美國，定居舊金山灣區，在市中心的一家電視臺做過一段時間的美術設計，以職業畫家為生。他在美國開始使用新的丙烯顏料，也混合水墨，同時在宣紙和畫布上創作，延續以前的抒情性。從1980年代開始，馮鍾睿完全放棄了宣紙，全力在畫布上，用拓、印、粘、貼、滾等手法，並把中國書法的元素融入其中，在有意味的形式感上，讓觀眾自由感觸和發揮自己的視覺印象。到了2000年之後，到達了成熟、自如和純淨的境界。這位“五月畫會”的老將用“破牆為師”來描述他的晚年心境。他1990年開始對佛學有濃厚的興趣，以醒豁高妙的藝術手法來探索人生和世界的“究竟”。

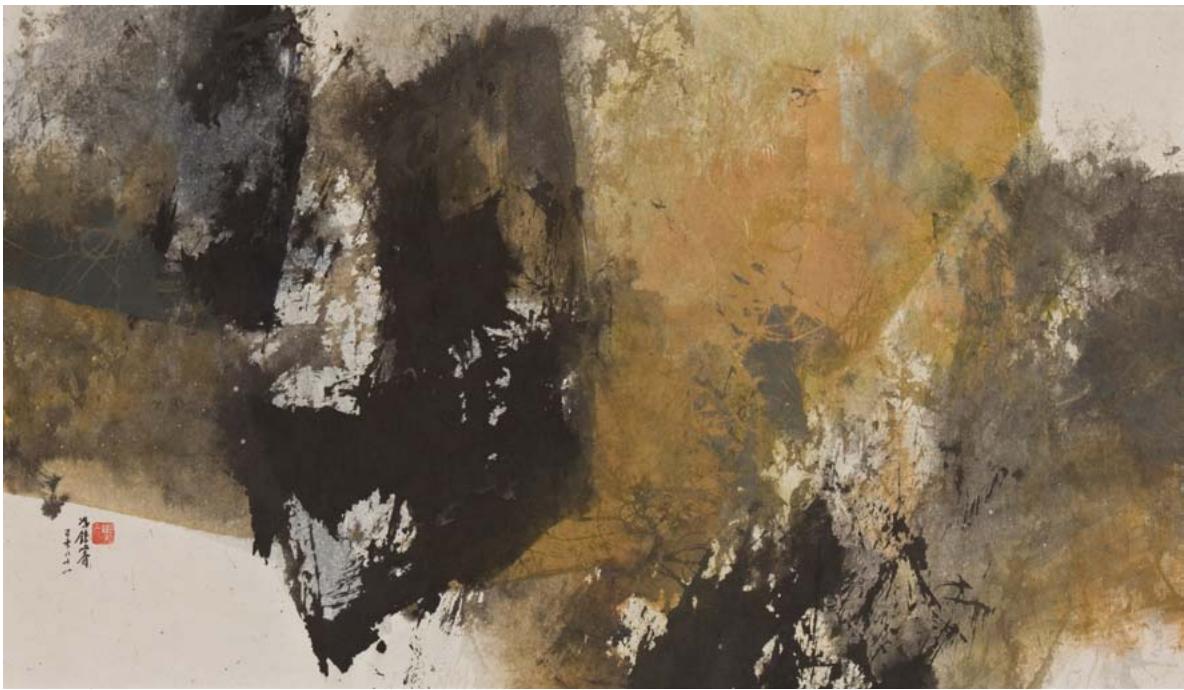
馮鍾睿現住美國加州。



2012年馮鍾睿在畫室



9. 馮鍾睿 65-37 Ink on Paper 46.5x21.75in 1965 \$6,000



10. 馮鍾睿 67-81 Ink, Acrylic on Paper 21.5x37in 1967 \$5,000



11. 馮鍾睿 82 Acrylic on Canvas 48x60in 1982 \$6,000



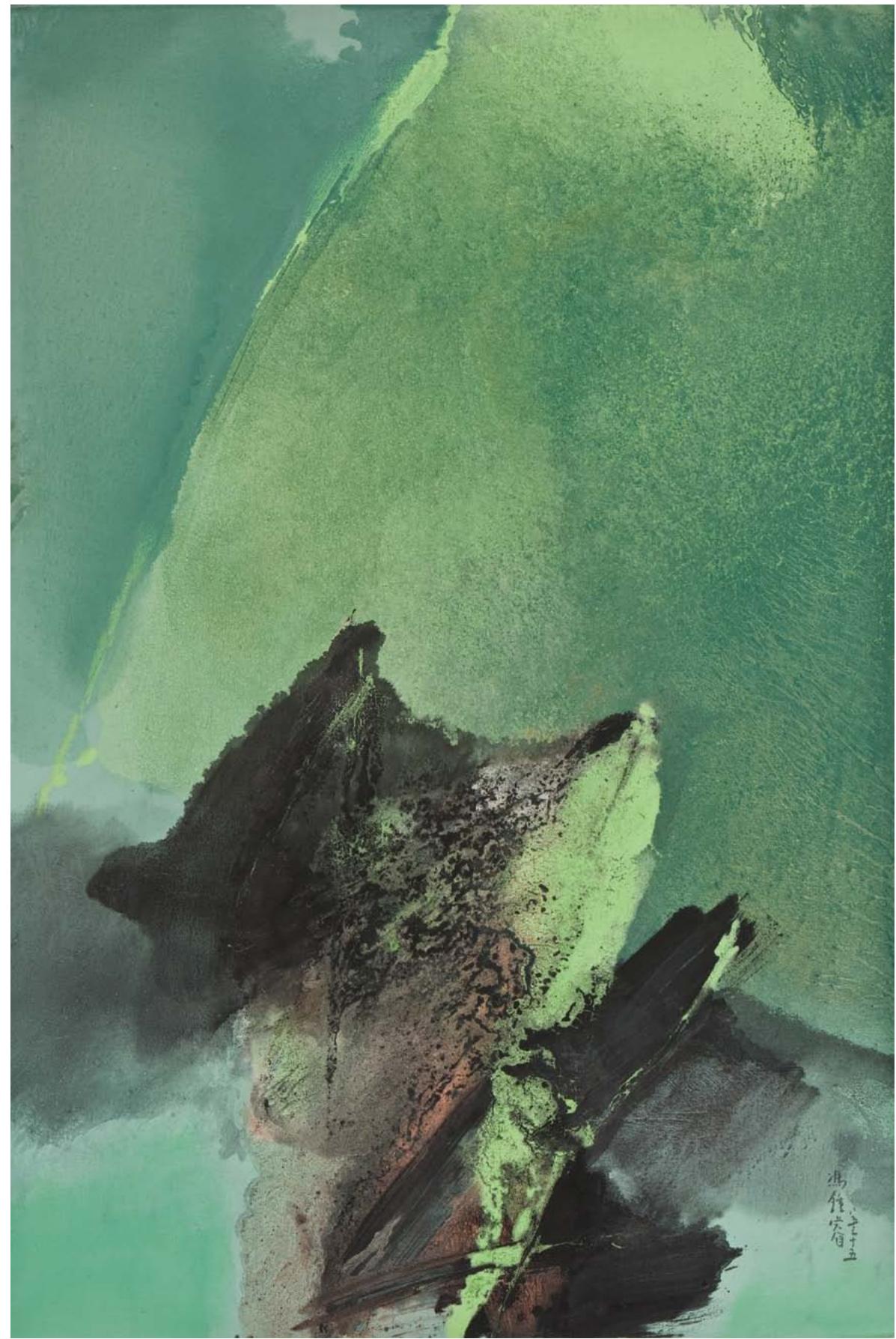
12. 馮鍾睿 70-51 Ink, Acrylic on Paper 21.5x21.5in 1970 \$5,000



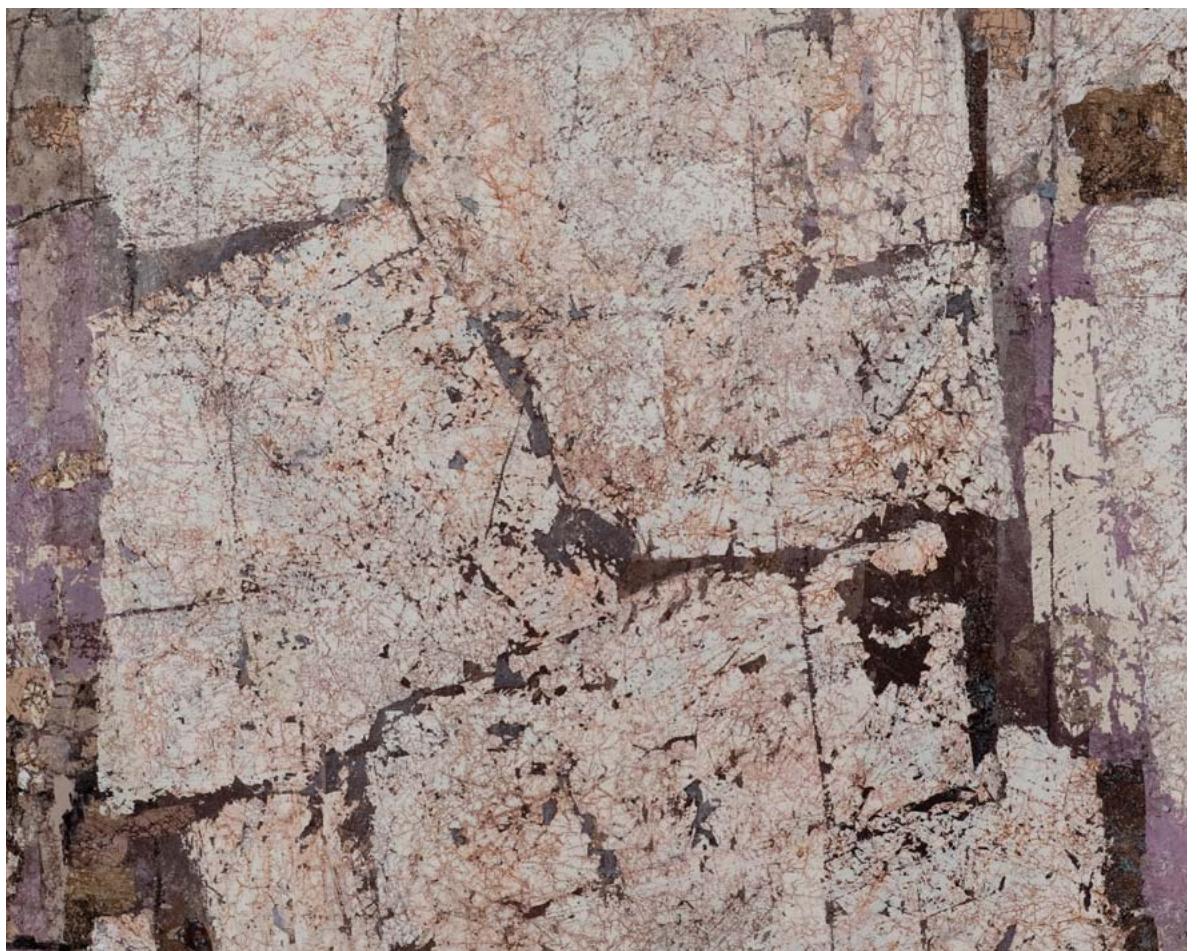
13. 馮鍾睿 66-49 Ink, Acrylic on Paper 21.5x35in 1966 \$5,000



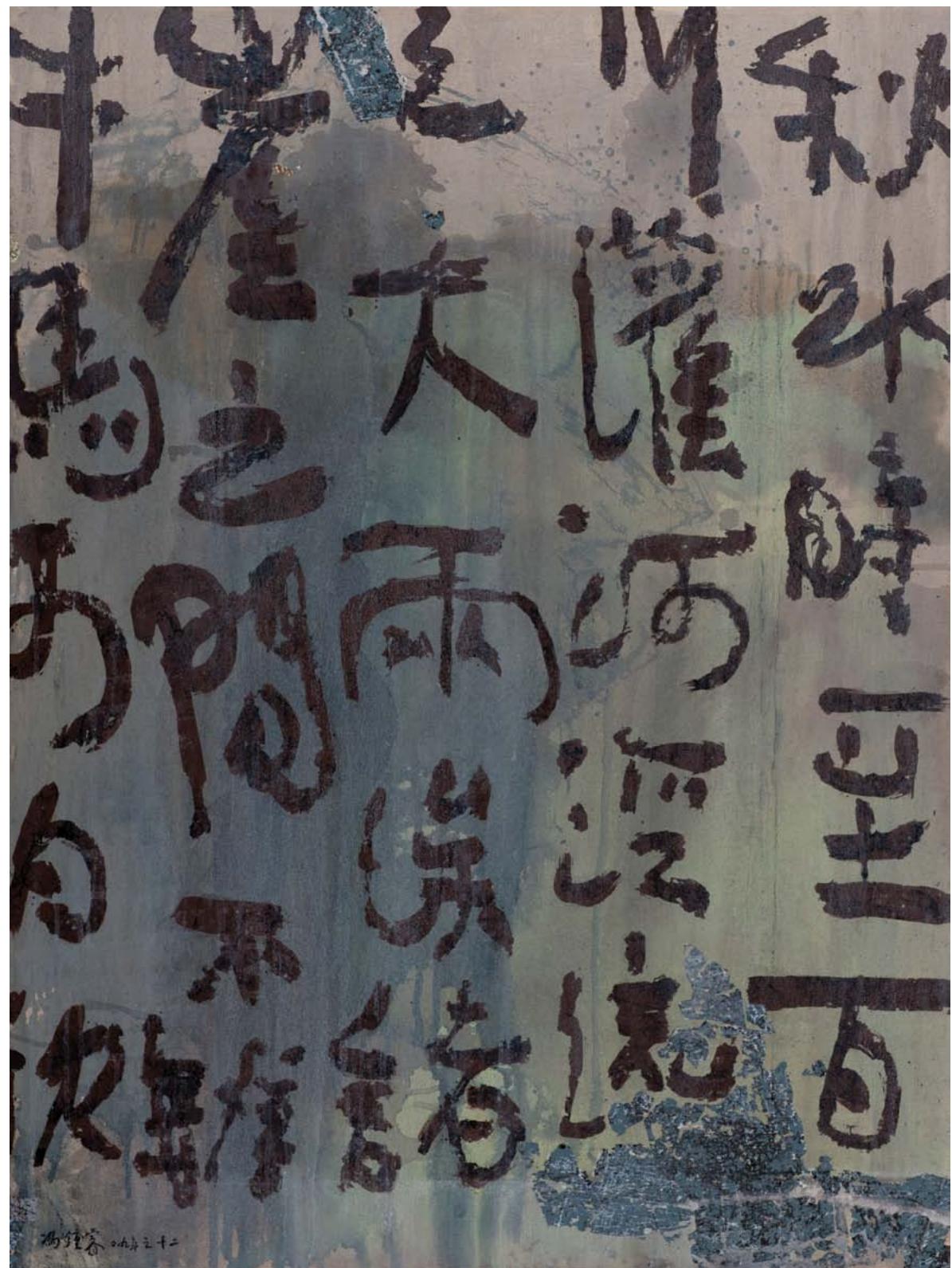
14. 馮鍾睿 89-25 Acrylic on Canvas 48x36in 1989 \$6,000



15. 馮鍾睿 85-15 Acrylic on Canvas 54x36in 1985 \$7,000



16. 馮鍾睿 9-27 Acrylic on Canvas 60x48 inch 2009 \$11,000



17. 馮鍾睿 9-12 Acrylic on Canvas 36x48 inch 2009 \$6.500



2012年12月侯北人（右）參觀硅谷亞洲藝術中心舉辦的《氣概成章：胡宏述畫展》



舊金山州大美術館館長  
強森教授（右）和馮鐘睿（中）  
參觀胡宏述畫展，左為策展人  
舒建華



2012年秋西湖藝術博覽會上，浙江美術館馬鋒輝館長（右）與尹舒拉研究員（左）參觀胡宏述作品

胡宏述，浙江溫州人，是胡頌平（胡適晚年的助手）的長子，1935年生於上海，抗戰時回樂清老家鄉居，1949年赴臺，初學建築學，得陳其寬指導，後入美國著名的克倫布魯克學院學工業設計，1968年開始為愛荷華大學終身教授和設計系系主任，直至2003年榮休。胡宏述是劉國松在愛荷華大學任教的相處甚得的朋友，從1972年開始自己摸索著畫畫，從未向劉國松透露，直到1996年臺中省立美術館舉辦胡宏述大型畫展時，才讓劉國松大吃一驚。

胡宏述對自己繪畫創作雪藏20多年的原因，是他的雄心勃勃的抱負。他說：

一位中國藝術史家曾寫過，大意是“中國畫不能用西方材質、技巧，一定要用中國毛筆，中國紙和中國墨，才能表現中國意境”。我繪畫的畫風就是向這句話挑戰。我用西方的材料油畫和畫布來表現中國的意境。

而這位中國藝術史家正是李鑄晉，劉國松藝術生涯中最緊要的伯樂。李鑄晉曾在愛荷華大學任教。胡宏述1968年赴愛荷華大學任教時李鑄晉已經離開。兩人沒有交往。胡對李的挑戰純粹是藝術上的。胡宏述說當他1975年完成作品《巍》時，雖然沒有受過繪畫的訓練，但自信可以成為一個畫家。40多年來，胡宏述創作了近1000畫作，他的每幅畫都以單獨一個漢字命名，而且不重名，他抱怨說有時候取個好名字比畫畫還難。作為一個優秀的建築師、傑出設計家和設計教育家，胡宏述在用純粹的西畫媒材來表現中國水墨畫的最核心的內容——氣韻或意境時，他通過四十多年的苦心摸索，確實取得了成果，實現了他當年的抱負：用西洋的畫布和油墨同樣可以取得中國傳統水墨紙、墨、筆一樣的效果。而且又有他個人的風格，非常得體的調度、謹嚴的空間感、獨特的肌理效果，綜合呈現出無可挑剔的理性之美。

胡宏述現住美國愛荷華州。



2013年3月蘇立文（右）在硅谷亞洲藝術中心和胡宏述討論畫作《邁》的技法



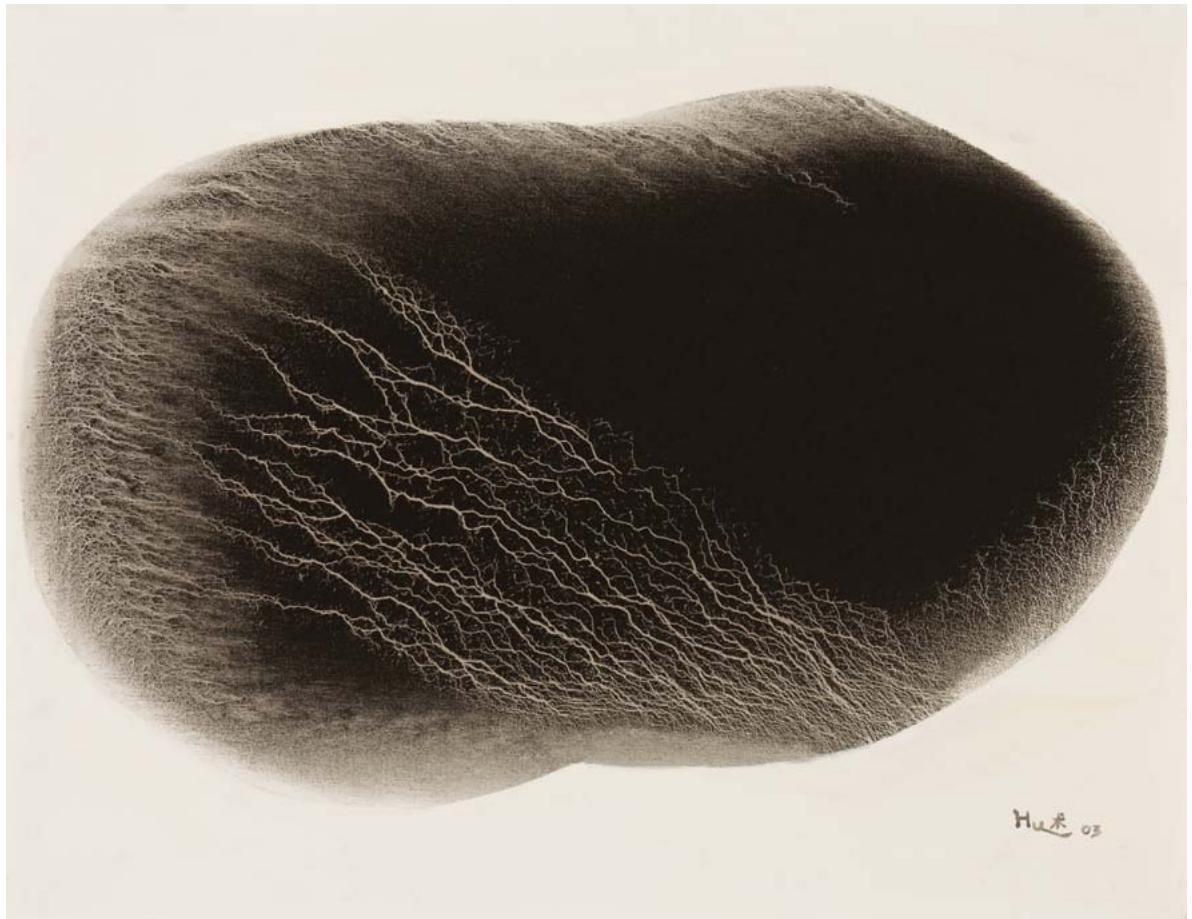
18. 胡宏述 《分》 28x30in 1992 \$4,500



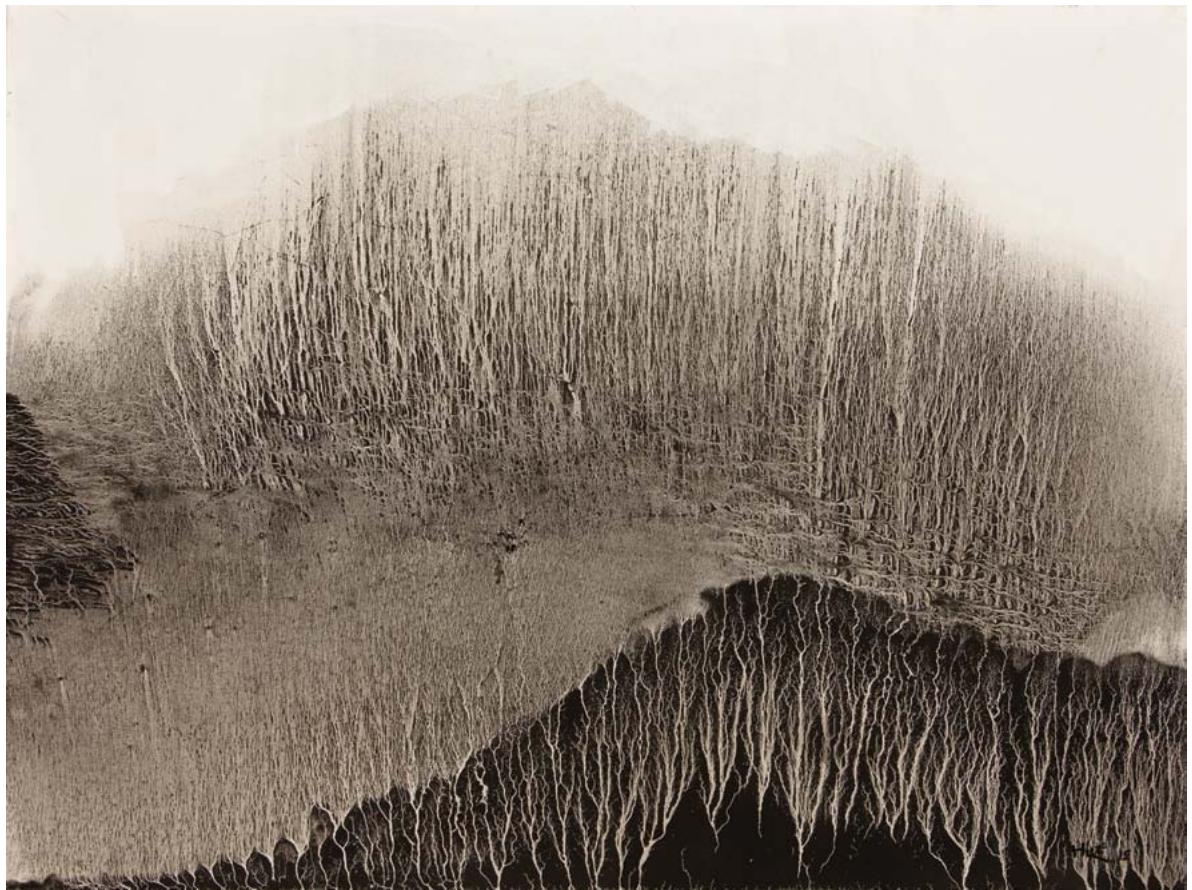
19. 胡宏述 《惑》 34x48in 2009 \$7,500



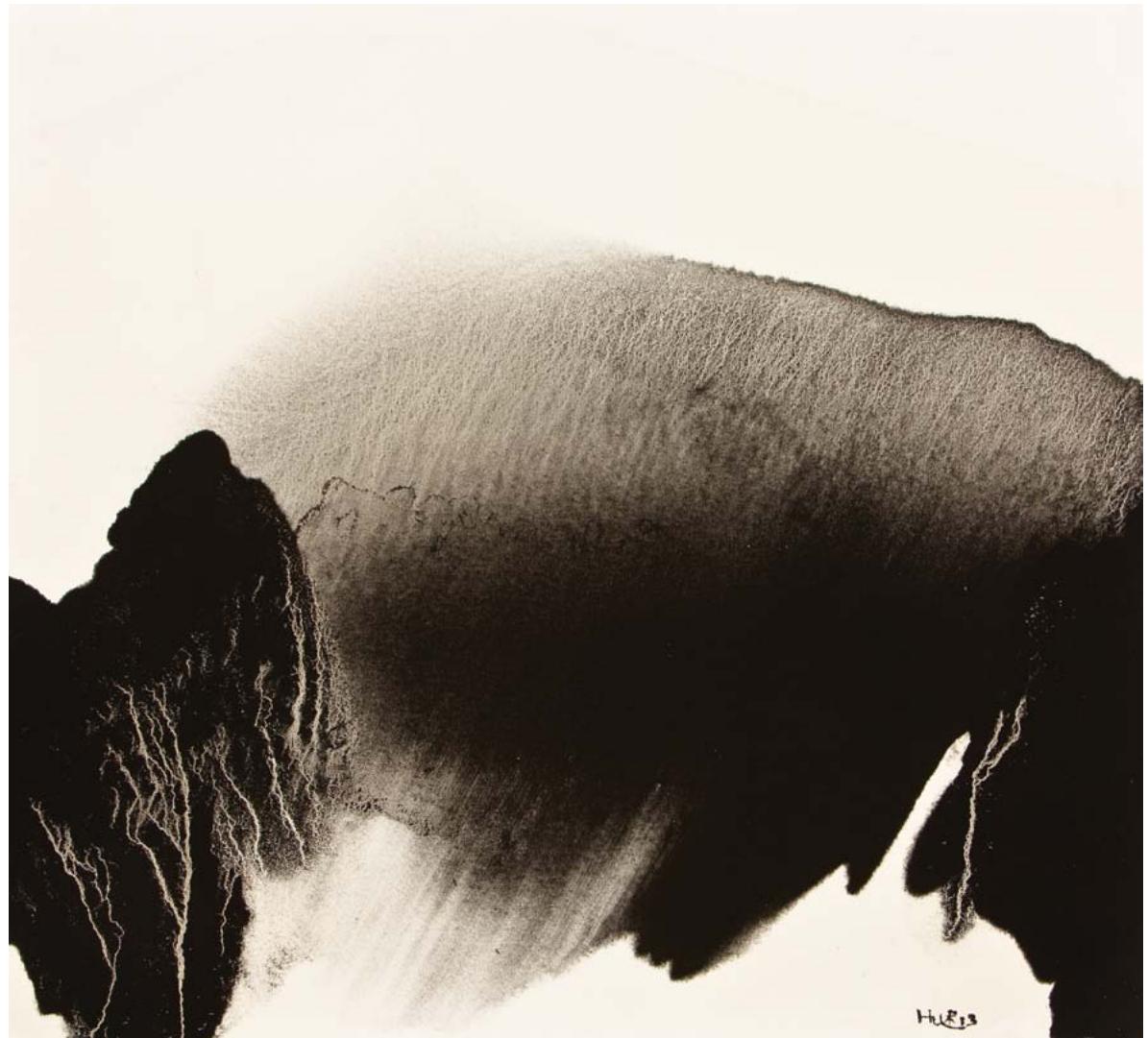
20. 胡宏述 《瓊》 26x40in 2008 \$6,000



21. 胡宏述 《蘭》 22x28in 2003 \$3,000



22. 胡宏述 《甦》 30x40in 2012 \$7,000



23. 胡宏述 《觸》 32x35in 2013 \$5,000



24. 胡宏述 《詠》 24x48in 2009 \$5,000



25. 胡宏述 《屯》 32x48in 1994 \$6,500



26. 胡宏述 《蓄》 42x48in 2009 \$8,500



鄭重賓（右）2012年與侯北人（中）和胡宏述（左）



侯北人 2011 年在硅谷  
亞洲藝術中心細看鄭重賓  
展品



徐心如（右）在鄭重賓工作室

鄭重賓，1961 年生於上海，早年隨穆益林、陳家泠學畫。1981 年考入浙江美術學院國畫系，後留校任教，開始做探索性的水墨繪畫，並在上海美術館做過個展。1988 年赴三藩市藝術學院留學，作品以水墨和丙烯在宣紙上創作。他對拓展水墨的表現力的問題上極費心思。進入 2000 年後，他的繪畫結束了試驗階段，開始進入有宏大效果的創作成品時期。他用水、墨、丙烯和定型劑在宣紙上營造出粗壯、扭結、富有張力的三維塊面，前所未有的逼榨中國水墨空間表現的可能性。這種探索長達 10 年時間，並引起國際上的充分關注，成為紐約佳士得拍賣公司水墨展覽中強力推薦的畫家之一。2011 年硅谷亞洲藝術中心和舊金山中華文化中心聯合舉辦的《白墨》，是鄭重賓非常重要的個展，2012 年的巨幅作品《季節的末端》（190x721cm）是三舊金山亞洲藝術博物館有史以來首次訂制的現代水墨作品。他進入 21 世紀的第二個十年的作品明顯地消隱了前面十年的張狂和詭異，顯得平靜而深廣，中國古典繪畫傳統中最有價值和爭議的部分，開始消融在他新的水墨空間中，鄭重賓有著用中國水墨來改造西方抽象畫的宏圖。

鄭重賓現住美國加州。



2013 年蘇立文（右）  
參觀鄭重賓加州工作室



27. 鄭重賓 Dissolved Prime form (a) 74x36.5in Ink, Acrylic, Xuan Paper 2012 \$38,000



28. 鄭重賓 Dissolved Prime form (e) 74x36.5in Ink, Acrylic, Xuan Paper 2012 \$38,000



29. 鄭重賓 Line Study 71x52in Ink, Acrylic, Xuan Paper \$35,000



30. 鄭重賓 Model1-2 38x43in Ink, Acrylic, Xuan Paper 2012 \$20,000



31. 鄭重賓 Untitled 35x38in Ink, Acrylic,Xuan Paper 2013 \$18,000



32. 鄭重賓 Facade 35 x 38 in Ink Acrylic Xuan Paper 2010 \$18,000



2013年3月蘇立文在舊金山中華文化中心觀看鍾躍英（左）作品，右為策展人陳暢



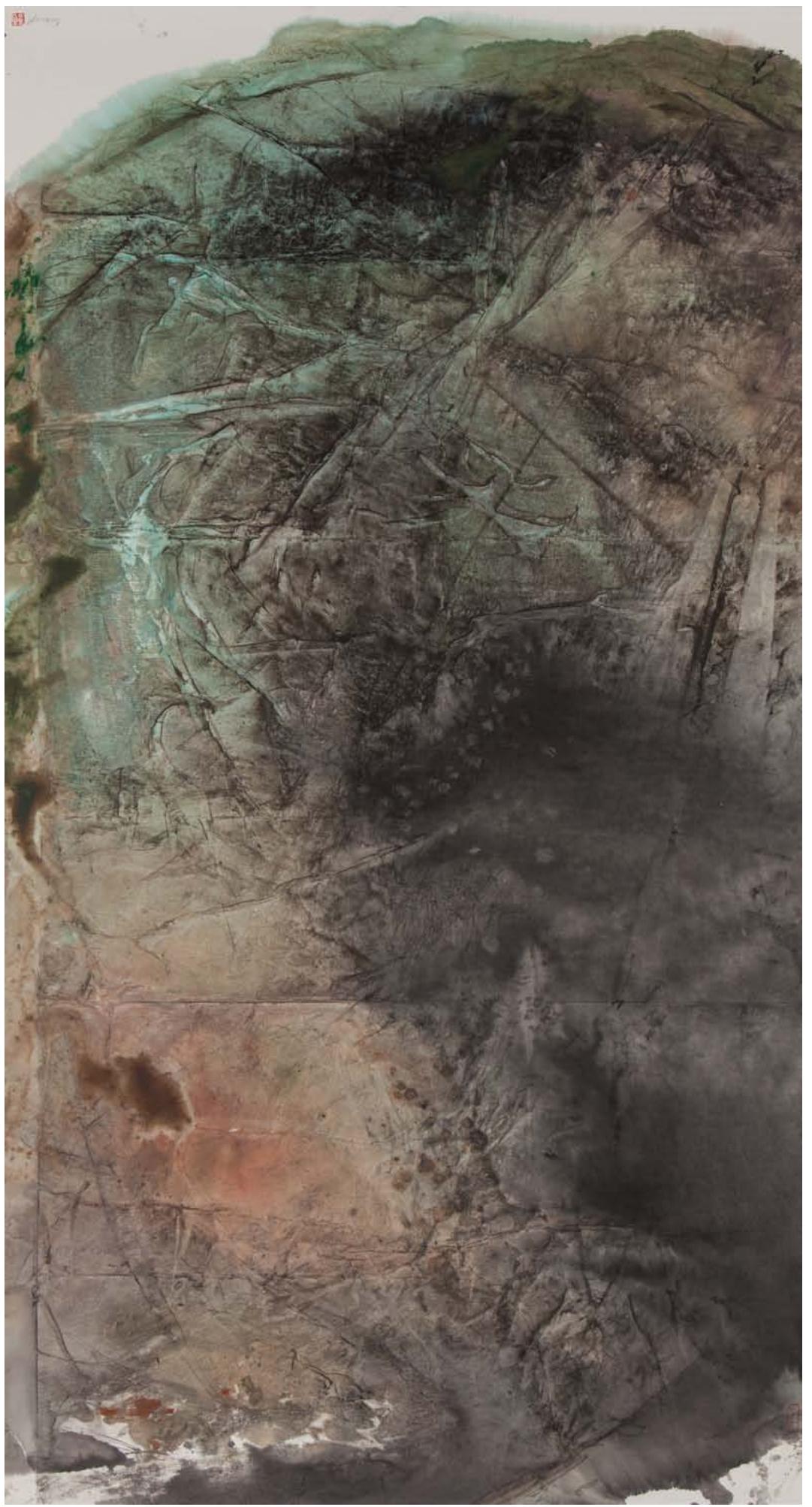
2013年7月浙江美術館《一池硯水太平洋》展覽中鍾躍英（左）巨幅作品，中為羅芳教授，右為策展人舒建華

鍾躍英，1960年生於黑龍江，1984年畢業於魯迅美術學院國畫系，留校任教，也做過北京《美術》雜誌編輯。1995年赴美國，先後在美國斯蒂芬學院、威廉伍德大學、密蘇里州立大學、聖路易斯大學美術館和密蘇里州州府博物館伊莉莎白畫廊舉辦個人專題展。鍾躍英在藝術理論研究和創作實踐同時進行的，出版過《原創性藝術》《氣韻論》等專著，他在中國的繪畫創作有出色水墨人像，顯示他的深湛的功力。移居美國後，創作上出現深刻的變化，不拘具體形象或物像，而以抽象、混沌的線條、墨塊和色塊，構造獨特的可供想像遊歷的空間，宣洩自己的情緒和心境。他的繪畫沒有抽象畫的企圖，而是由特別氣韻結構的新型山水畫。

鍾躍英現住美國加州。



2011年鍾躍英和夫人在牛津大學蘇立文工作室



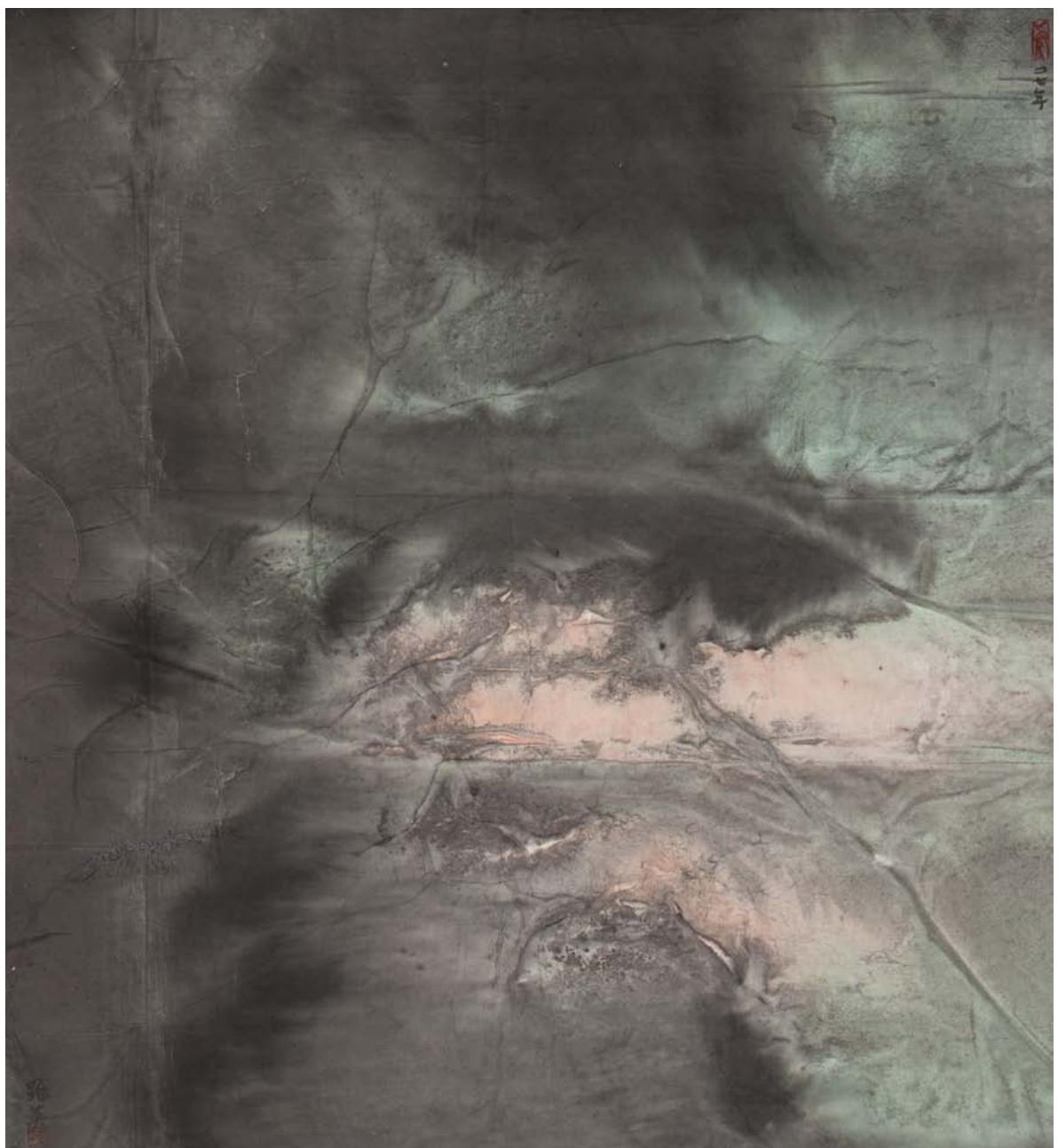
33. 鍾躍英 《喚醒》 72x38in Ink and Color on Paper 2007 \$18,000



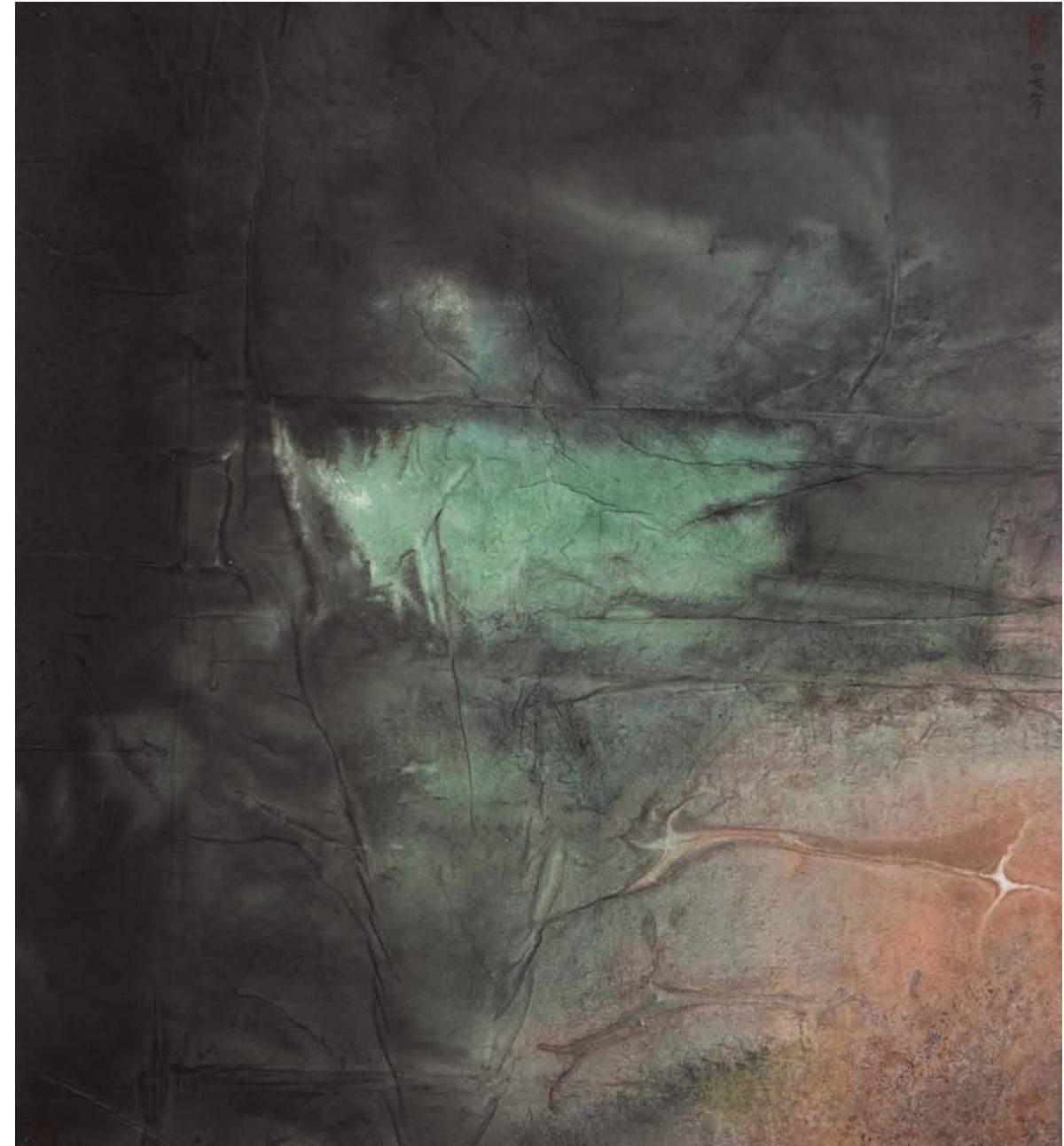
34. 鍾躍英 《捉形取質 1》 39x37in Ink and Color on Paper 2008 \$8,000



35. 鍾耀英 《理念之形》 54x54in  
Ink on Paper 2013 \$15,000



36. 鍾躍英 《捉形取質 2》 39x37in Ink and Color on Paper 2008 \$8,000



37. 鍾躍英 《捉形取質 3》 39x37in Ink and Color on Paper 2008 \$8,000



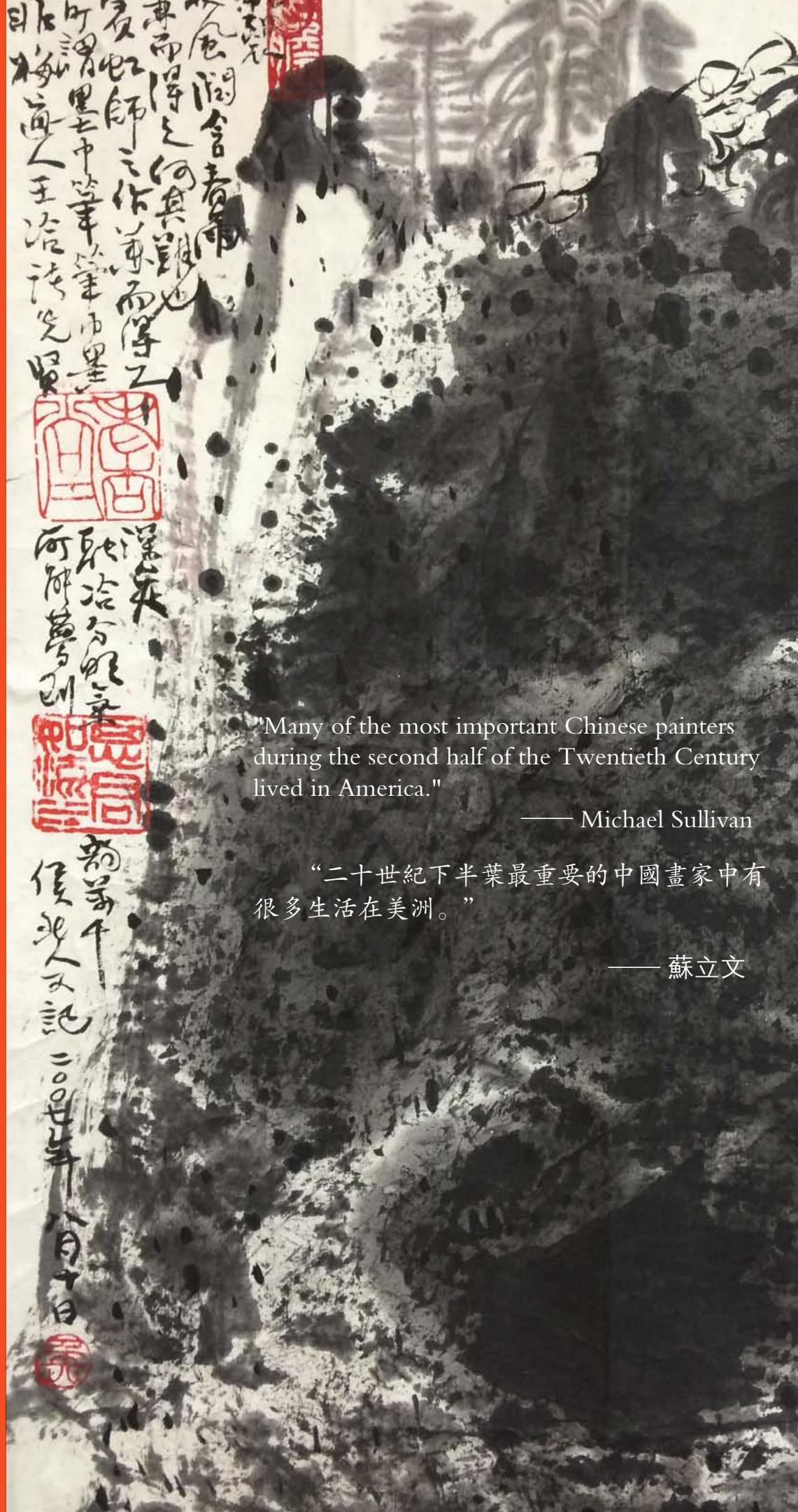
38. 鍾躍英 《薰風》 27x52in  
Ink and Color on Paper 2008 \$7,500



39. 鍾躍英 《聞風》 27x52in  
Ink on Paper 2012 \$7,500

# 水墨新世界

## A Brave New World of Ink



"Many of the most important Chinese painters during the second half of the Twentieth Century lived in America."

— Michael Sullivan

“二十世紀下半葉最重要的中國畫家中有很多生活在美洲。”

— 蘇立文

